OSONS PARLER D'EXCISION!

En migrant, il est normal de vouloir protéger ses enfants et de se rattacher à ce qui est connu: aux traditions du pays d'origine et aux habitudes des parents. Cependant, lorsqu'une de ces coutumes est néfaste pour la santé il faut y renoncer. Les mutilations génitales féminines (MGF) telles l'excision et l'infibulation sont dangereuses pour la santé. Si tout le monde renonce elles finiront par disparaître.

QU'EST-CE QUE LES MUTILATIONS GÉNITALES FÉMININES (MGF)?

On appelle MGF toutes lésions telles que l'excision et l'infibulation qui impliquent l'ablation partielle ou totale effectuée sur les organes génitaux féminins externes ou toutes atteintes aux organes génitaux sans raison médicale.

OSONS PARLER D'EXCISION!

POURQUOI CESSER D'EXCISER LES FILLES?

POUR NE PAS METTRE LA VIE DES FILLES ET DES FEMMES EN DANGER

Les hémorragies et les infections provoquées par les MGF peuvent avoir des conséquences irréversibles sur la vie et la santé des filles.

POUR LES PROTÉGER

- Des douleurs physiques régulières et permanentes lors des règles, des relations sexuelles, des infections urinaires, des anémies et des complications lors de l'accouchement.
- Des traumatismes psychologiques, insomnies, crise d'angoisse et manque de confiance en soi et envers les adultes.

POUR NE PAS COMMETTRE UN ACTE ILLÉGAL

Beaucoup de pays dont la Suisse ont modifié leurs lois afin d'interdire les mutilations génitales féminines. Un nouvel article de loi a été introduit dans le code pénal (art. 124) afin de condamner les personnes qui commettent ou organisent une MGF, même avec l'accord de la fille. Les MGF pratiquées à l'étranger sont aussi punissables en Suisse d'une peine allant de 6 mois à 10 ans de prison (un renvoi dans le pays d'origine est aussi envisageable).

QUE SE PASSE-T-IL POUR

LES FILLES NON EXCISÉES?

En évitant une mutilation génitale à votre fille, il est naturel que vous vous posiez des questions sur son avenir. Voici quelques réponses :

LES FILLES NON EXCISÉES RESPECTENT AUSSI LES TRADITIONS OU LA RELIGION

.: Les traditions n'ont pas comme but de faire du mal ou de mettre en danger la vie des enfants. Aucune religion n'encourage cette pratique. Il faut lutter pour abandonner les pratiques néfastes et transmettre les traditions qui font du bien, comme porter les enfants sur le dos, allaiter ou enseigner sa langue maternelle.

LES FILLES NON EXCISÉES SONT EN BONNE SANTÉ

.: Elles ont moins de risques d'avoir des douleurs chroniques et peuvent ainsi fréquenter régulièrement l'école et donc augmenter leur chance de faire des études ou de trouver un bon travail. De plus, il est médicalement prouvé qu'elles ne deviennent pas stériles ou que le clitoris ne blesse pas le nouveau né à la naissance.

LA VIRGINITÉ ET L'EXCISION NE SONT PAS LIÉES

.: L'excision ne protège pas des rapports sexuels précoces, c'est une question d'éducation familiale et de valeurs inculquées.

LES FEMMES NON EXCISÉES SE MARIENT AUSSI

.: Les campagnes de lutte contre les MGF sont organisées dans de nombreux pays et continents afin d'encourager les hommes à épouser une femme non excisée.







- .: Maternité-Policlinique CHUV 021 314 32 45
- .: Bureau cantonal pour l'intégration des étrangers et la prévention du racisme (BCI) 021 316 49 59
- .: Service de protection de la jeunesse (SPJ) 021 316 53 53 Traduction: anglais, arabe, somali, tigrinya, amharique

Informations et contact anonyme : www.vd.ch/mgf

Tigrinia

- .: Fondation Profa 021 631 01 42
- .: Maternité-Policlinique CHUV 021 314 32 45
- .: Bureau cantonal pour l'intégration des étrangers et la prévention du racisme (BCI) 021 316 49 59
- .: Service de protection de la jeunesse (SPJ) 021 316 53 53 Traduction: anglais, arabe, somali, tigrinya, amharique

ብዛሪባ ምኽንሻብ ብትብዓት ንዛረብ ስለምንታይ ምኽንሻብ ደቂ አንስትዮ ደው ነብሎ ? ንህይወት ደቂንስትዮ አብ ሓደጋ ከይነውድች። ። ብሰንክ MGF ዝመጽእ መድመይትን ረኽስን፣ አብ ልስለ ህይወትን ጥለናን ደቂንስትዮ ዘይምለስን ነባርን ሳሪቤን ኪንድፍ ስለ ገኘእል እዩ። ካብዞም ዝስዕቡ ንምክልኻል .: ካብ አብ ግዜ ወርሓዊ ጽግያት፣ ጾታዊ ርክባት፣ ረኽሲ ፍሕኛን ሽንትን፣

ዋሕዲ ደምን ክለዓሉ ምኽእሉ ስሩዓትን ነበርትን አካላዊ ቃንዛታትን፣ ካብ

.: ናይ ኣእምሮ ጭንቀት፣ ድቃስ ምስኣን፣ ኣብ ነብስኻን ኣብ ልዕሊ ካልኦት

ስዊዝ እትርከበን ኣብ ዝተፈላለየ ክፍሊ-ዓለማት ዝርከባ ብዙሓት ሃገራት

ንምኽንሻብን ምስፋይን ደቂንስትዮ (MGF) ዝእባድ ሕባታት አውጺአን ኣለዋ።

አብ ስዊዝ ነዚ ተግባርነዚ ዝፍጽም ወይ ዝውድብ ዋላ ብፍቓድ ናይታ ጓል

እንተኾነ፡ ነዚ ዝእግድ ሓድሽ ገበናዊ ሕጊ (ዓንቀጽ 124) ጸዲቀ ኣሎ። ካብ ስዊዝ ወዲእካ አብ ካሊእ ሃገር ነዚ (MGF) ምፍጻም፡ ካብ 6 ወርሔ ክሳብ

10 ዓመት ዝጸንሕ ማእሰርቲ የፍርድ (ክሳብ ናብ መበቆል ዓዶም ናይ ምምላስ

አብ እዋን ሕርሲ ዘጋተም ዝተሓላለሽ ጸገጣት ንምክልካል።

ሰባትን ዘሎካ ምትእምማን ካብ ምጥፋእ። ዝአመሰሉ እዮም።

ዘይሕጋዊ ዝኾነ ተማባር ንኸይፍጸም

ተኽእሎንውን አሎ)።

ብዛለባ ምኽንሻብ ብትብዓት ንዛረብ!

ስደተኛታት ንደቆም ኪስላኸሉን ናብ'ቲ ልሙድ ዠኾነ ነገር። ማለት ናብ ናይ መበቆል ዓዶም ባህልን ናብ ናይ ስድራቤቶም ልምድታትን ኪስባቡ ወይ ኪጠብቁ ምድላዮም ባህርያዊ እዩ። እንተኾነ ገለ ካብ'ቲ ልምድታት ንተዕና ጎዳኢ ምስ ዠኸውን ከነወግዶ ይግበአና። MGF (les mutilations génitales féminines) ክም ዝሕብረና። ምኸንሻብ ወይ ምስፋይ/ infibulation ዝአመሰሉ ንተዕና ጎዳኢ ኢዮም። ኵሉ ሰብ ነዚ ተግባር'ዚ እንተጀሪድዎ። ካብ ገጽ መሬት ኪጠፍአ ይኽአል እዩ።

አብ ልዕሊ ደቂንስትዮ ዝፍጸም ምኽንሻብ (MGF) ከመይ²ዩ? አብ ልዕሊ ደቂንስትዩ ዝፍጸም ምኽንሻብ ብMGF አሕጽር አቢልና ክንጽውዖ፡ አብ ልዕሊ ጾታዊ አካላት ዝግበር ምግራዝ፡ ምስፋይን ምስኡ ስዒቡ ዝመጽአ መቝ ሰልትን፡ ምቝ ራጽ ከፊላዊ ወይ ድማ ምሉአ ደጋዊ አካላት ወሲብን ከምኡ ድማ ብዘይ ሕክምናዊ ምኽንዖት አብ ልዕሊ ጾታዊ አካላተን ዝወርድ ተግባራትን መተቃዕትታትን ዘጠቓልል አዩ።

ንዘይተኸንሸባ ደቂ አንስትዮ እንታይ የጋጥመን ?

አብ ልዕሊ ጾታዊ አካላት <mark>ንልካ ከወርድ ካብ ዠኽአል ነገራት ድሕሪ ምክል</mark>ሻል። ብዛዕባ መጻኢ ህይወታ ንነብስኻ ክትሓትት ንቡር እዩ። <mark>ገለ ገለ መ</mark>ልስታት ከአ ይስዕብ።

ዘይተኸንሸባ አዋልድ ባህልን ሃይማኖትን የኽብራ እየን

ባህሊ ከም ዕላማ ንምጉዳእ ወይ ህይወት ቆልዑ አብ ሓደ*ጋ ን*ምእታው ዝተበገሰ አይኮነን። ዝኾነ ሃይማኖት ነዚ ከምዚ ዝአመሰለ ነገራት አየተባብዕን እዩ። ነቶም ንዳእቲ ልምድታት ንምግዳፍ፡ ነቲ ሰናይ ባህልታት ከም ንቆልዑ አብ ዝባንካ ምሕዛል፡ ጡብ አደ ምተባው፡ ጀንጀ አደ ምስትምሃር ዝአመሰሱ ንምትብባዕ ክን ቃለሶም አለና።

ዘይተኸንሸባ አዋልድ ዝተማልአ ተዕና አለወን

ብሕዱር ቃንዛ ንኽተቅዓ ዘሎ ተኽአሎ ውሑድ ኮይኑ፡ ስሩዕ ትምሀርቲ ንኽመላሰሳን ዝለዓለ ደረጃ በጺሐን ጽቡቕ ስራሕ ንኽረኽባ ልዑል ዕድል አለወን። ብተወሳኺ፡ ምኽንሻብ ከም ዘየምክን፡ አታ ጉድበ አብ እዋን ሕርሲ ነቲ ዝውለድ ዕሸል ከምዘይትንድኦ ብሕክምና ተረጋጊጹ እዩ።

ድንባልናን ምኽሻብን ዋላ ሓንቲ ምትእስሳር የብሎምን

ምኸንሻብ ነቲ ቅድሚ ግዜኡ ክኸስት ዝኽአል ጾታዊ ርክብ ኪዓባት ወይ ኪከላኸል አይክአልን አዩ። እዚ ካብቲ ስድራቤታዊ ትምሀርቲ ዝስርጽ አምነት ዝመጽአ አዩ።።

አንስቲ ዘይተኸንሸባ'ውን ይምርዓዋ እየን።

አብ ዝተፈላለያ ሃንራትን አህጉርን፣ ደቂተባዕትዩ ንዘይተኸንሸባ አዋልድ ንኽምርዓዉ ዘተባብዕ ነስጓስ አንጻር MGF ዝዓለመ ንተፌቃት ይውደቡ ኢዮም።